

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 18 (1880)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Lè dou iadzo 48 hâorès d'on grenadier  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-185917>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

amende et ne veut pas qu'on ait pour eux la moindre déférence. Chez les Romains, mêmes rieurs.

Aux célibataires de se défendre: Le *Conteur* leur consacrerait volontiers une place dans ses colonnes.

Un de nos lecteurs nous communique la pièce suivante qu'il vient de retrouver dans les papiers de son grand-père, et qui date sans doute de la fin du 18<sup>m</sup> siècle, de l'époque où se préparait l'émancipation vaudoise et où Berne voyait ses anciens pouvoirs lui échapper. On y reconnaît évidemment la raillerie d'un Vaudois, qui présentait les événements et se réjouissait des déboires de LL. EE. :

*Prière qu'on dit à Berne le Jour du Jeûne*

« Grand Dieu ! qui aimes la ville de Berne par dessus toutes les autres, et ses patriciens plus que tous les enfants des hommes, accorde-nous de jouir tranquillement du produit des bailliages que tu créas pour nous dans ton infinie bonté; ne permets pas que le troupeau dont nous confias la garde, cessant tout à coup d'être docile, s'élève jamais jusqu'à nous tes enfants chéris, destinés par toi à être éternellement ses maîtres; préserve-nous du fléau des lumières qui rendent présomptueux et entreprenant; maintiens cette ignorance précieuse à l'ombre de laquelle nous avons empêché jusqu'ici cette vile canaille qu'on appelle le peuple de se mêler de ses affaires que nous appelons les nôtres et de nous demander compte des millions innombrables que nous puisons dans sa bourse que nous soutenons n'être pas la sienne; lance tes foudres sur ces téméraires qui osent réclamer leur ancienne constitution comme s'il pouvait y en avoir d'autre que l'intérêt de tes enfants exclusifs, les patriciens de Berne. Conserve-nous la santé et l'insouciance afin que vivant comme nos pères nous ayons comme eux toutes les jouissances physiques, sans avoir la peine de courir après; veuille surtout nous rendre ce divin appétit bernois, notre plus cher apanage, ces ventres arrondis, ces faces à triples mentons, ces joues rubicondes et cette stature colossale qui en imposait jadis au vulgaire et lui faisait distinguer ses maîtres. — Amen ! »

#### Lè dou iadzo 48 hàorès d'on grenadier.

L'étai onco lo bio teimps dâi gros pompons, dâi jurdiulairès, dè la crâjâ et dâi chacots que servesont dè boufet po lo motchâo dè catsetta et po la pipa et lo tabâ. Mè rassovigno adè dâi z'exercço, dâi rasseimblémeints, dâi z'avant-rihuvès et dè la granta rihuva io on mettâi dâi ballès tsaussès bliantsès, coumeint diablie cein fasâi bio vairè su la granta pliace dâo martsî, à Vevâ. Clliâo que manquâvont cllia granta rihuva, lâi étiont po 20 batz d'ameinda, âo bin dévessont subliâ 48 hàorès ein *Chapitre* (prisons de Vevey).

On grenadier dè contrè B.. qu'avâi manquâ on

iadzo, sè peinsavè ein ètrè quitto, vu qu'on lâi avâi onco rein de âi veneindzès; mâ vouaique qu'on bio dzo 'na piquietta tracè per d'amont po lâi portâ on mandat po veni parardâ ein conset dè discipline à la mâison dè vela, à Vevâ, on demâ, proutso dâo bounan.

Vo sédè que lo demâ l'est lo grand martsî. Atteque don noutron gaillâ que tracè avau avoué sa fenna, que l'apportâvont tsacon onna lotta avoué 'na croubellhie dessus et dâo jerdinâdzo dedein, po lo martsî. Arrevâ su la pliacetta dè la mâison dè vela, lo grenadier doutè sa lotta, la pousè su on ban et dit à sa fenna dè l'atteindrè on momeint, que volliâvè beintout avâi fé, pace que ne volliâvè pas sè laissi eimbètâ pè clliâo z'espècès d'officiers.

Ma fâi ne faut jamé trào bragâ à l'avanço. Noutron lulu frinné amont lè z'égras et vâo eintrâ tot tsau dévant lo conset, mâ lo caporat dè garda lo ratint et lâi fâ : on momeint dè pacheince ! n'est pas onco voutron tor. Adon ye soo su la galéri ein atteindèint, et sa fenna que dzemelhivè âvau, lâi criâvè dè se dépatsi, kâ l'avâi couâte d'allâ âo martsî; mâ faille dzoùrè quie, kâ le poivè pas portâ lè duè lottès.

Quand lo grenadier eintra vai lè z'épolettès dzau-nès et bliantsès, lo quemandant lâi fâ :

— Vo z'ai manquâ la rihuva ?

— Oï, monsu lo quemandant, se repond, mâ acutâ-mè vâi se vo pliè : tot mon fournimeint l'irè prêt et asse proupro que n'ugnon du lo deveindroné, et la dziellia assebin, quand sont venus mè criâ po allâ vélâ 'na vatse; ma fâi n'ein étâ quatre hommo tota la né après cllia pourra bête, et lo pourro vé n'étâi pas pi su la paille que lo tapin rebenâvè dza lo révet matin; ma fâi y'été tant mafi que su vito z'allâ on momenet m'étaidrè su mon lhi et lâi su restâ eindroumâ tant qu'a 7 hàorès, que l'étâi trào tard po mè veti et veni avau.

— Ta, ta, ta ! se fâ lo quemandant, crâidè-vo dè no z'eimbéguinâ avoué voutrès dzanliès ! 20 batz d'ameinda âo bin lo clliou !

Lo pourro gaillâ que n'avâi onco jamé z'u onna punechon su lo militéro, soo sè 20 batz ein mormotteint et fâ ein lè metteint su la trabilia : Vaitès l'ardzeint, monsu lo quemandant, mâ l'est atant qu'on mè robè !

— Coumeint ! que ditès-vo ? Ah ! on vo robè ! Eh bin atteindè !

Adon lo tsapé gansi tirè la cordetta de 'na senaille, que cein fâ veni on sergent, que reçâi l'oordrè d'eincoffrâ lo grenadier po dou iadzo 48 hàorès, et cein tot lo drâi. N'ia pas ! faille martsî, tandi que la pourra fenna atteindâi adé que dévant. Pè bounheu que cé sergent étâi on boun 'enfant qu'est z'allâ lo lâi derè, que la fenna sè messa à sicllia, ein faseint : que faut-te fèrè dè mè lottès ?

— Eh bin n'ia pas tant dè mau, se repond lo sergent po la consolâ, vo z'ètès véva tant qu'a deveindro; lâi a onco on martsî deçando, voutrès lottès sont dza totè prestès; atteindè voutre n'hommo, et vo volliâi onco lâi ètrè lè fins premi dè ti.